

# PROGRAMA DOCENTE ESCUELA UNIVERSITARIA DE OSUNA

TITULACIÓN: ENSEÑANZAS DE IDIOMAS

CURSO ACADÉMICO: 2022/23

## DATOS DE ASIGNATURA

Código y Nombre: <b>5340003 Francés III</b>	
Tipo: <b>OPTATIVA</b>	
Curso: <b>TERCERO</b>	Periodo de Impartición: <b>ANUAL</b>
Créditos: <b>9</b>	Horas: <b>75</b>
Área:	
Departamento: <b>INSTITUTO DE IDIOMAS</b>	

## PROFESOR/ES Y TUTORÍA/S

<b>Sandra Van Lint</b>	<b>sandravl@euosuna.org</b>
<b>martes y jueves</b>	<b>12:00 a 13:00</b>

## 1. OBJETIVOS Y COMPETENCIAS

### 3.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES

- Comprender textos orales y escritos en francés adecuándolos dentro de un contexto o registro concreto.
- Conocer y comprender las reglas básicas de funcionamiento del francés y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística.
- Organizar y planificar un texto oral y escrito.
- Conocer y comprender culturas y costumbres de otros países.
- Saber adecuarse a cada situación concreta sabiendo escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación.

### 3.2. INSTRUMENTALES Y PROCEDIMENTALES

- Producir textos orales y escritos en francés adecuándolos a un contexto o registro concreto.
- Hacer un uso básico y activo de la lengua aprendida.
- Interactuar y mediar en diferentes contextos y situaciones.
- Colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo.
- Participar activamente en discusiones de grupo.
- Organizar y supervisar el propio aprendizaje, tomar decisiones y autoevaluarse.
- Aplicar estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación.

### 3.3. ACTITUDINALES Y SOCIALES

- Responsabilizarse del propio proceso de aprendizaje e incrementar su autonomía.



- Adaptarse a nuevas situaciones.
- Potenciar su relación con otras culturas y su competencia intercultural.
- Fomentar una actitud reflexiva y crítica basada en la tolerancia y en el respeto hacia las formas socioculturales distintas a la propia.
- Concienciarse de la necesidad de saber comunicarse en distintas lenguas en la formación y futura actividad de cualquier profesional.

## 2. CONTENIDO DE LA ASIGNATURA

### CONTENIDOS COMUNICATIVOS

#### • INTERACTION

Interaction dans les situations courantes de la vie quotidienne en France

#### • COMPRÉHENSION ORALE

Écoute de documents sonores (parfois associés à d'autres supports écrits ou iconographiques) : dialogues, conversations téléphoniques, interviews, témoignages, enquêtes, reportages, sondages, extraits d'émissions radiophoniques, annonces, chansons / reconnaissance des différents niveaux de langue

#### • PRODUCTION ORALE

Production orale encadrée ; mise en pratique de l'utilisation de certains aspects linguistiques (actes de parole, lexique, grammaire) / questionnaires

Production orale libre (activités interactives en petits ou grands groupes) : donner / demander / échanger des informations, donner son point de vue sur des sujets de la vie quotidienne, donner son opinion sur des aspects de la vie actuelle / argumenter / comparer avec sa propre culture / mini-débats / exposés

#### • COMPRÉHENSION ÉCRITE

Compréhension de documents authentiques : articles de presse, publicités, lettres (amicales, formelles), mèls, sites Internet, pétitions, compte-rendu, extraits de textes littéraires (conte, poème, chanson, roman, pièce de théâtre, scénario de film), critiques d'œuvres artistiques  
Lecture active (stratégies et repérages) / travail d'analyse

#### • PRODUCTION ÉCRITE

Production de textes informatifs (mèls, lettres), descriptifs (portraits, faits divers), argumentatifs (lettre au Courrier des Lecteurs, réclamation, plainte)

### 5.2. CONTENIDOS GRAMATICALES

- les pronoms relatifs (simples et composés)
- les pronoms EN et Y, la double pronominalisation, les pronoms indéfinis
- la mise en relief
- infinitif ou subjonctif / les relatives avec le subjonctif
- les comparatifs / les adverbes
- le discours rapporté et la concordance des temps
- l'imparfait, le passé composé, le plus-que-parfait (l'accord du participe passé)
- les différents moyens pour exprimer la concession, l'opposition, la cause, la conséquence, le but, l'hypothèse
- les expressions de temps pour indiquer la durée / les articulateurs du discours
- la phrase nominale, la forme passive
- le participe présent et le gérondif
- la question avec l'inversion / la phrase négative
- le futur et le conditionnel

### 5.3. CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

- L'image et la mode
- Les professions
- La consommation



Escuela Universitaria de Osuna



- L'éducation
- Les médias et l'information
- L'engagement
- L'expression artistique
- L'écologie
- Les voyages

### 3. ACTIVIDADES FORMATIVAS

### 4. METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

La docencia de esta asignatura será ejercida a través de clases teórico-prácticas que implicarán tanto al profesor como al estudiante en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Se propondrán actividades y tareas que permitan la observación de los fenómenos de la lengua y el reconocimiento de las reglas gramaticales y funciones comunicativas que actúan en ellos. Éstas se combinarán con actividades dirigidas y semidirigidas para facilitar al alumno la adquisición de las estructuras y funciones de la lengua, y actividades libres, para fomentar la fluidez en la expresión lingüística. El trabajo en el aula y fuera de ella estará fundamentado en la práctica de las distintas destrezas: productivas (expresión oral y escrita); receptivas (comprensión oral y escrita e interpretación de códigos no verbales); y las basadas en la interacción y la mediación. La reflexión sobre la lengua y los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente. Con estas dinámicas se pretende estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral, el apoyo en los compañeros para el aprendizaje común y el fortalecimiento de la confianza en la propia capacidad de expresión. Asimismo, se promoverá el aprendizaje autónomo, dirigido por el profesor, tras haber establecido con éste las necesidades y los objetivos de las distintas actividades a realizar.

### 5. SISTEMA Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

- a. **Normativa reguladora de la evaluación y calificación de las asignaturas:**

<http://www.us.es/downloads/acerca/normativa/normativa-examenes.pdf>

- b. **Criterios de Evaluación Generales:**

**(Especificar el % de la nota final de cada una de las partes que compongan la evaluación. Explicar tipo de examen final, penalizaciones en los exámenes, etc...**

**No dejar nada por entendido)**

- Prueba escrita

- Prueba oral

#### **EVALUACIÓN PRESENCIAL**

La evaluación final constará de una prueba escrita y de una prueba oral posterior. Para realizar la prueba oral, se deberá haber superado previamente la prueba escrita. La fecha concreta del examen oral de cada alumno se publicará junto con los resultados del examen final escrito.

En ambas pruebas se abordarán tanto los contenidos como las destrezas trabajadas en clase.

#### **EXAMEN FINAL**

- Prueba escrita (duración: 3 horas)

➤ Tareas de Comprensión de lectura puntuación: 25%

- Tareas de Comprensión auditiva puntuación: 25%
- Tareas de Expresión e interacción escrita puntuación: 25%
- Prueba oral (duración: 10-15 minutos) puntuación: 25%

En la prueba oral se exigirán las competencias establecidas en el MCERL. Estas se dividen en dos partes: expresión e interacción oral. La prueba consistirá en una entrevista individual en la que se responderá a preguntas de la vida cotidiana y a otras sobre un tema concreto a partir de distintos documentos.

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN

##### • EVALUACIÓN ESCRITA:

Se evaluarán la comprensión auditiva y de lectura y la expresión e interacción escrita (corrección, adecuación al tema, recursos léxico-gramaticales).

##### • EVALUACIÓN ORAL:

Se evaluará la corrección léxico-gramatical, la adecuación al tema y/o la situación, la coherencia, la cohesión, la comprensión, la capacidad de interacción, la pronunciación y la fluidez.

#### CALIFICACIÓN

- Para aprobar la prueba en su totalidad el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima.
- Para superar la prueba escrita el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima.

Es, además, requisito imprescindible haber aprobado con ese mismo porcentaje del 50% todas las destrezas de las que consta la prueba (comprensión auditiva, comprensión de lectura y expresión e interacción escritas).

- Si no se supera alguna de las citadas destrezas, las otras NO serán evaluadas, y se obtendrá la calificación "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba escrita y como calificación numérica la nota "3". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- Para poder presentarse a la prueba oral el alumno tendrá que haber aprobado previamente la prueba escrita.
- Para superar la prueba oral el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. En caso de no superar dicha prueba oral, se obtendrá la calificación de "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba y como calificación numérica la nota "4". Así se reflejará en el acta correspondiente.

Para más información sobre el sistema de evaluación de este Instituto véase las Normas Generales.

#### EVALUACIÓN ONLINE

En caso de un escenario que implique la realización de los exámenes de manera no presencial (online), estos se harán con los recursos técnicos proporcionados por la US. El alumno deberá contar con un dispositivo provisto de cámara y micrófono, además de conexión a Internet.

El examen tendrá dos partes, una escrita y otra oral:

- La parte escrita constará de dos o tres ejercicios de expresión e interacción escritas. También se podrán incluir ejercicios de tipología léxico-gramatical.
- La parte oral incluirá de uno a tres ejercicios de expresión e interacción orales.

Los alumnos que aprueben la parte escrita tendrán que realizar la parte oral obligatoriamente para aprobar la asignatura. Y para aprobar el curso, será necesario aprobar las dos partes del examen

con una nota mínima de 5,0 sobre 10,0 en cada parte. Al no ser presenciales, estos exámenes no llevarán el sello CertACLES.

A aquellos alumnos que aprueben la parte escrita en su primera convocatoria, pero suspendan o no se presenten a la parte oral, se les guardará la nota de la parte escrita y solo tendrán que hacer el examen oral en su segunda convocatoria.

**c. Criterios de Evaluación para alumnos con necesidades académicas especiales: (Art. 26 del Reglamento General de Estudiantes de la Universidad de Sevilla <https://estudiantes.us.es/descargas/becas/a15.pdf>)**

En caso de necesidades especiales, el alumnado deberá notificarlo al docente con la suficiente antelación, aportando justificante médico, para que las condiciones de examen se puedan adaptar en función de cada caso particular.

## **6. BIBLIOGRAFÍA DEL CONTENIDO**

### **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:**

Alter Ego + B1, livre de l'élève, Catherine Dollez et Sylvie Pons, Ed. Hachette 2013, ISBN 978-2-01-155814-5.

### **BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA:**

- cahier Alter Ego + B1, cahier d'activités, Sylvie Pons, Pascale Trévisiol, Anne Veillon Leroux, Ed. Hachette 2013, ISBN 978-2-01-155815-5.

#### **- LIBROS DE LECTURA (NO OBLIGATORIO)**

- Un secret, Philippe Grimbert- (Fiction historique)- Le livre de poche.

ISBN: 9782253117186.

- Une année chez les Français, Fouad Laroui- (Autobiographique-humour). Pocket ISBN : 9782266218658.

- La vérité sur l'affaire Harry Québert, Joël Dicker- (Suspense) -Ed. De Fallois. ISBN: 2877068161.

- Le scaphandre et le papillon, Jean-Dominique-Bauby- Robert Laffont. ISBN: 2-221-10974-0.

- L'étranger, Albert Camus. - Ed. Gallimard, Coll. Folio. ISBN: 2070360024.

- La promesse de l'aube, Romain Gary- Ed. Gallimard. Coll. Folio. ISBN: 2070363732.

- Au revoir là-haut, Pierre Lemaître – Ed. Le livre de poche. ISBN-13: 978-2253194613.

- Au revoir là-haut (BD), Pierre Lemaître / Christian De Metter – Ed. Rue de Sèvres. ISBN: 2369811994.

#### **- GRAMATICAS**

- Grammaire expliquée du français, S. Pons, R. Mimran, M. Mahéo. Ed. CLE international 2002, ISBN 2-09-033703-6.

- Grammaire progressive du français avec 400 exercices (+ corrigé). Niveau avancé. M. Boularés. J.L. Frérot. Editions CLE International 1997, ISBN: 9782090338638.

#### **- DICCIONARIOS**

- Dictionnaire bilingüe:

Grand dictionnaire / Gran diccionario, Ed. Larousse 2005. ISBN 2-03-401512-6.

- Dictionnaire monolingüe :

Dictionnaire du français, Le Robert & CLE International, ISBN 978-2-09-0339994.

#### **- VARIOS**

- Vocabulaire Progressif du Français avec 250 exercices (+ corrigés), C. Leroy-Miquel, A. Golliot-Lété, Ed. Clé International, ISBN 2-09-033872-5

- Communication Progressive du Français avec 365 activités et CD audio, Niveau intermédiaire, C. Miquel, Ed. Clé International, ISBN 2-09-033726-5

#### **9.2. DIRECCIONES DE INTERNET**

[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)

[www.paroles-musique.com](http://www.paroles-musique.com)

[www.tv5.org](http://www.tv5.org)

[www.france24.com/fr](http://www.france24.com/fr)

[www.francetelevisions.fr/](http://www.francetelevisions.fr/)

[www.canalplus.fr/](http://www.canalplus.fr/)



Escuela Universitaria de Osuna

[www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)

[www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

[www.lexpress.fr](http://www.lexpress.fr)

<https://tempsreel.nouvelobs.com/>

Pour aller plus loin:

Exercices variés classés par objectif et niveau: Le point du fle

Compréhensions orales (et écrites) sur des thèmes variés: Canal Académie

Émission d'information pour travailler la compréhension: 7 jours sur la planète / TV5 L'information du jour et autres thèmes pour perfectionner la compréhension orale: RFI



## **7. INFORMACIÓN ADICIONAL**

NOTA: Cuando proceda retransmitir contenidos, debe tenerse en cuenta que el personal docente implicado en la impartición de esta asignatura no da el consentimiento para que los estudiantes (o terceros) graben, publiquen, retransmitan o reproduzcan posteriormente el discurso, imagen, voz y explicaciones de cátedra por medio alguno, ni se consiente la difusión a terceros, ni de este recurso, ni de ningún otro que se ponga a disposición de los estudiantes.

El uso de los recursos proporcionados por los profesores de la asignatura está reservado únicamente a los estudiantes matriculados en la misma.